

# مدونة قواعد السلوك في الريف



## دليلك للاستمتاع بالحدائق العامة، والممرات المائية، والسواحل والريف.

### المحتويات

- احترم الجميع
- حافظ على البيئة
- استمتع بالهواء الطلق
- تعرف على إشارات ورموز الريف

# احترم الجميع

- مراعاة مشاعر الذين يعيشون في الريف ويعملون فيه ويستمتعون به
- ترك البوابات والممتلكات كما وجدت
- عدم سدّ الطريق المؤدي إلى البوابات أو الممرات عند ركن السيارة
- إبداء اللطف، وإلقاء التحية، ومراعاة الآخرين حولك



[Network Rail](#) على موقع

عند السير على طريق بدون رصيف، اتّبع [قواعد المرور](#) بالمشي مواجهاً لحركة السيارات القادمة باتجاهك

## إبداء اللطف، وإلقاء التحية، ومراعاة الآخرين حولك

عندما تخرج لقضاء وقت في الهواء الطلق بسيارتك أو على دراجتك الهوائية، قد تصادف أشخاصاً آخرين وحيوانات. تمهل أو توقف للخيل والمشاة والماشية. افسح لهم الطريق

يجب على راكبي الدراجات إعطاء حق المرور لهواة المشي وراكبي الخيل على الممرات المخصصة لهم

ينبغي على راكبي الدراجات والخيل الحرص على سلامة هواة المشي، ولكن على هواة المشي أيضاً الحرص على عدم إعاقة راكبي الدراجات أو الخيل أو تعريضهم للخطر

## اتباع اللافتات المحلية والتقيد بالمسارات المحددة

استخدم الخرائط والعلامات المحلية لمساعدتك في الوصول إلى مقصدك. التزم بالمسارات المحددة، حتى لو كانت موحلة، إلا إذا توفر لك مدخل أوسع إلى أرض مشاع مثلاً. فهذا يساعد في حماية المحاصيل والحياة البرية

تعرف على [الإشارات والرموز](#) المستخدمة في الريف. فهي تساعدك في معرفة الدروب على اختلاف مستخدميها في الأرياف

استخدم البوابات أو العتبات أو الفجوات على حدود الحقل حيث أمكن لك ذلك. التسلق فوق القواطع الفاصلة يمكن أن يتسبب في تلف وأضرار، وفي تعريض الماشية للخطر

اتصل [بالسلطة المحلية](#) إذا كنت تعتقد أن إحدى اللافتات غير قانونية أو مضللة. على سبيل المثال، لافتة مغلقة على درب عام للمشاة ومكتوب "عليها" خاص - ممنوع الدخول

## الزراعة والثروة الحيوانية والحيوانات البرية

تصرفاتك يمكن أن تؤثر على حياة الآخرين ومصادر رزقهم

تعاون مع العاملين في الريف. مثلاً، اتباع إرشادات المزارع أثناء نقل الحيوانات أو تجميعها. فهذا يساعد في الحفاظ على سلامة الجميع

اترك البوابات والممتلكات كما وجدت أو اتبع التعليمات المدونة على اللافتات. عندما تكون في مجموعة، تأكد من أن من يعبر أخيراً يعرف كيف يترك البوابة. حيث يغلق المزارعون البوابات لإبقاء الحيوانات في الداخل، أو يتركونها مفتوحة لتتمكن من الوصول إلى الطعام والماء. لا تتدخل بالآلات الزراعية أو الخيل أو الماشية. إذا كنت تعتقد أن أحد حيوانات المزرعة في خطر، حاول تنبيه المزارع

حافظ على مسافة كبيرة بينك وبين الحيوانات البرية والماشية والخيل. حيث يمكن أن يكون سلوكها مفاجئاً لك، خاصة عندما تكون مع صغارها، وعندئذ قد تتعرض أنت للآذى

لا تطعم الماشية أو الخيل أو الحيوانات البرية، لأن هذا يمكن أن يؤذيها

## الذهاب إلى الريف وركن سيارتك

يمكن أن تكون حركة المرور على الطرق الريفية خطيرة على الناس والحياة البرية

خفف سرعتك وكن حذراً عند القيادة على الطرق الريفية. تأكد من أنك لا تسدّ مداخل البوابات أو الممرات عند ركن السيارة. افسح المجال دائماً لسيارات الطوارئ

حاول أن تترك سيارتك عند منزلك عند زيارة لمواقع ريفية. يمكنك استخدام وسائل النقل العام، والتي يمكنك أن تجد معلومات عنها على [Traveline](#) الموقع الإلكتروني

عليك أن تتوخى الحذر الشديد وتظل متنبها عند تقاطع طريقك مع خط سلك الحديد. تتوفر إرشادات حول الاستخدام الآمن لمعابر سلك الحديد

# حافظ على البيئة



- خذ قمامتك معك إلى المنزل - لا تترك أي أثر لزيارتك
- لا تُشعل النار، وتجنّب الشواء إلا حيث توجد لافتات تسمح لك بذلك
- احرص دائماً على إبقاء كلابك تحت السيطرة وتحت نظرك
- براز الكلب - التقطه في كيس وضع الكيس في سلة مهملات عامة

الجميع منا يتحمل المسؤولية عن حماية الريف والأراضي العامة لأجيال الحاضر والمستقبل.

اعتنِ بالطبيعة - لا تسبب أي ضرر أو إزعاج. اترك الصخور والحجارة والنباتات والأشجار كما وجدت، واحرص على ألا ترعج الحياة البرية، بما في ذلك الطيور التي تبني أعشاشها على الأرض.

لا تعبت بالآثار أو المواقع التاريخية - فتراثنا في البيئة الطبيعية والعمرانية مهم.

## خذ قمامتك معك إلى المنزل - لا تترك أي أثر لزيارتك

تذكّر أن تحمل معك حقيبة لتضع فيها القمامة وفضلات الطعام وتأخذها إلى المنزل، أو استخدم حاويات القمامة أو إعادة التدوير العامة إن أمكن ذلك. القمامة تشوّه جمال الريف، ويمكن أن تشكل خطراً على الحياة البرية والمواشي. إن إلقاء القمامة والفضلات على الأرض يعتبر مخالفة جنائية.

## لا تشعل النار، وتجنّب الشواء إلا حيث توجد لافتات تسمح لك بذلك

احذر ألسنة اللهب المكشوف والسجائر. وتجنّب الشواء إلا في الأماكن التي فيها لافتات تسمح بالشواء. وتأكد دائماً من إطفاء نار الشواء ومن أن الرماد صار بارداً، ثم تخلص منه بطريقة مسؤولة. الحرائق يمكن أن تدمر الحياة البرية والموائل الطبيعية كما هي مدمرة للناس والممتلكات.

يلجأ بعض مدراء الأراضي إلى إشعال حرائق مع التحكم بها بين 1 أكتوبر و15 إبريل من السنة وذلك للسيطرة على الغطاء العشبي، ولا سيما في المروج والأراضي البور. اتصل بالرقم 999 إذا رأيت حريقاً دون وجود من يراقبه.

## احرص دائماً على إبقاء كلابك تحت السيطرة وتحت نظرك

الريف والمنتزهات والشواطئ أماكن رائعة لتمارين كلبك، ولكن عليك مراعاة المستخدمين الآخرين والحياة البرية من نبات وحيوان.

احرص دائماً على إبقاء كلبك تحت السيطرة للتأكد من إبعاده عن الحياة البرية والماشية والخيول والأشخاص الآخرين ما لم يدعونه هم: للاقتراب منهم. ينبغي عليك:

- إبقاء رباط الكلب بيدك أو أن يكون تحت نظرك
- أن تكون واثقاً من أن كلبك سيعود إليك عند أمره بذلك
- أن تتأكد من أن كلبك لن يحيد عن المسار أو المنطقة التي يحق لك دخولها

تحقق دائماً من اللافتات المحلية لأن هناك حالات يجب عليك فيها إبقاء رباط كلبك بيدك طوال السنة أو جزء منها. وهناك مناطق محلية قد تفرض حظراً تاماً على اصطحاب الكلاب، باستثناء كلاب المساعدة لذوي الاحتياجات الخاصة. اللافتات توضح هذه القيود المحلية من المفيد أينما كنت أن تبقى رباط كلبك في يدك حين تكون قريباً من الماشية.

أثناء وجودك في أرض مشاع وعلى الساحل، يجب أن تُمسك برباط كلبك حين تكون قرب الماشية. وبين 1 مارس و31 يوليو من كل سنة، يجب أن يكون رباط كلبك في يدك لدى المشي في الأراضي المشاع، حتى لو لم يكن فيها أي مواشي. فهذه اشتراطات قانونية.

يمكن للمزارع أن يطلق النار على كلب يهاجم أو يطارد الماشية. وقد لا يتحمل المسؤولية عن تعويض مالك الكلب.

أطلق كلبك إذا شعرت بالخطر من الماشية أو الخيول. لا تخاطر بتعريض نفسك للأذى بحرصك على حماية كلبك. فإطلاق العنان لكلبك سيسهل وصولكم إلى بر الأمان.

يتوفر مزيد من المعلومات على [مدونة قواعد تمشية الكلاب](#)

## براز الكلب - التقطه في كيس وضع الكيس في سلة مهملات عامة

بادر دائماً إلى التقاط براز كلبك لأن بقاءه على الأرض يمكن أن يسبب المرض للناس والماشية والحياة البرية.

لا تترك أبداً أكياس براز الكلب على الأرض، حتى لو كنت تنوي التقاطها لاحقاً. تتوفر أكياس وحاويات معطرة يمكن أن تسهل التقاط براز الكلاب. إذا لم تتمكن من العثور على سلة نفايات عامة، يجب عليك أخذ الكيس إلى المنزل وإلقاؤه في حاوية النفايات الخاصة بك.

# استمتع بالهواء الطلق

- تحقق من مسارك والظروف المحلية
- خطط لرحلتك - تعرّف على ما ينتظرك وما يمكنك فعله
- استمتع بزيارتك، وامرّح، واجعل من الرحلة ذكرى لك في حياتك



## خطط لرحلتك - تعرّف على ما ينتظرك وما يمكن لك فعله

أخبر شخصاً آخر إلى أين أنت ذاهب ومتى تتوقع أن تعود. ففي المناطق الريفية قد لا ترى أي شخص لساعات طويلة، واستقبال الهاتف الجوال ضعيف في العديد من الأماكن.

أنت مسؤول عن سلامة نفسك وسلامة الآخرين في رعايتك. تأكد من أن لديك المهارات والمعرفة التي تحتاجها للنشاط الذي تعترزم ممارسته.

كن مستعداً للتعامل مع الأخطار الطبيعية، بما في ذلك تقلبات الطقس، كي تظل في مأمن منها. احرص على أخذ الملابس والمعدات المناسبة لأنشطتك التي تعترزم ممارستها.

كن مرناً في حالة اضطرارك لتغيير برنامجك إذا كانت الأماكن مزدحمة.

## الحقوق والأدوات

تتضمن مدونة القواعد هذه معلومات حول حقوق مختلف المستخدمين. وبالنسبة لبعض الأنشطة، قد تحتاج إلى الحصول على إذن من مالك الأرض، بما في ذلك:

- التخييم
- السباحة في المياه العذبة
- صيد الأسماك في المياه العذبة

استمتع بزيارتك، وامرّح، واجعل من الرحلة ذكرى لك في حياتك.

الهواء الطلق رائع لصحتك. إنه مكان للاسترخاء وراحة البال والنشاط. ومهما كان ما تحب القيام به في الهواء الطلق، فإن المتعة ستكون أكبر إذا أعددت للرحلة مسبقاً.

## تحقق من مسارك والظروف المحلية

تأكد من أنك تعرف مسارك وأن لديك الخرائط التي تحتاجها. استعن بخرائط وإرشادات أو مواقع إلكترونية حديثة قبل انطلاقك.

يمكنك الحصول على نصائح حول أنشطة تخصصية من مجموعات [Getoutside](#) الترفيه في الهواء الطلق. ويمكن لمواقع إلكترونية مثل أن تزودك بقائمة بأسماء هذه المجموعات. كما [Visit Britain](#) أو يمكنك أن تقدم لك مراكز المعلومات الأفكار والنصائح المحلية.

## تحقق من أحوال الطقس والمدّ والجزر والمياه

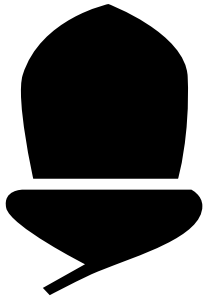
تحقق من نشرة الأحوال الجوية قبل الانطلاق. يمكن أن تتغير أحوال الطقس بسرعة على الجبال وعلى امتداد الساحل. لا تتردد في العودة إذا تغيرت أحوال الطقس عندما تكون في رحلتك.

اطلع على [أوقات المد والجزر](#) قبل أن تغادر للحدّ من خطر انقطاع سبيلك نتيجة ارتفاع المد. كذلك بعض الأنهار تتأثر بتغير المدّ، وليس البحر فقط. احترس من الصخور الزلقة والطحالب البحرية.

تحقق من [الموقع الإلكتروني لوكالة البيئة](#) لمعرفة أحوال المياه وصلاحياتها إذا كنت ترغب في التجديف أو السباحة أو مجرد الاستمتاع بالماء.

# تعرف على إشارات ورموز الريف

الرموز المستخدمة في الريف تشمل:



## درب طويل للمشبي

تم إنشاؤه للمشبي، مع إمكانية ركوب الخيل وركوب الدراجات على بعض المسارات. يمكن للمستخدمين ذوي الحركة المحدودة للتحقق من [National Trail](#) زيارة موقع أن الطريق مناسب لهم. يحتوي هذا الموقع أيضا على خرائط، وأدوات تخطيط الرحلة ومعلومات حول تفرعات المسار. يشير هذا الرمز إلى 16 طريقاً طويلة في إنجلترا وويلز، بما في ذلك مسار ساحل إنجلترا

## لافتة مسموح الدخول

يمكنك استكشاف مناطق بعيدة عن المسارات المطروقة. ومن هذه المناطق:



- الجبال
- الأراضي البور
- المروج
- الأراضي المنحدرة
- الخط ساحلي
- أراضي عامة مسجلة

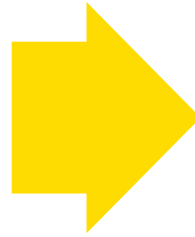
عن خرائط [Open Access](#) ابحث في الموقع الإلكتروني ومعلومات وأي قيود على الدخول

## مسارات مسموح بها

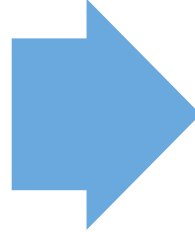
اتبع النصائح المدونة على اللافتات المحلية، حيث يسمح أصحاب الأراضي بشكل طوعي باستخدام هذه المسارات واختيار من يمكنه استخدامها. وبعض المناطق المشاع يمكن أيضا دخولها وبالطريقة ذاتها.



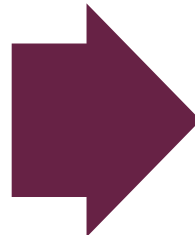
## درب للمشبي



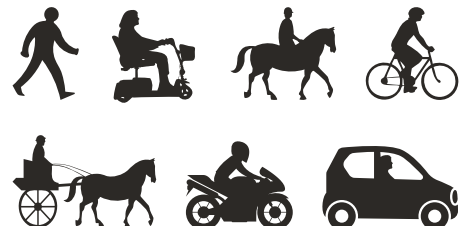
## درب لركوب الخيل



## طريق فرعي محدود



## طريق فرعي مفتوح لجميع المستخدمين (BOAT)



# Organisations endorsing the code



## **British Canoeing**

[www.britishcanoeing.org.uk](http://www.britishcanoeing.org.uk)

## **British Cycling**

[www.britishcycling.org.uk](http://www.britishcycling.org.uk)

## **British Horse Society**

[www.bhs.org.uk](http://www.bhs.org.uk)

## **British Mountaineering Council**

[www.thebmc.co.uk](http://www.thebmc.co.uk)

## **Canal and River Trust**

[canalrivertrust.org.uk](http://canalrivertrust.org.uk)

## **Country Landowners' Association**

[www.cla.org.uk](http://www.cla.org.uk)

## **CPRE, the countryside charity**

[www.cpre.org.uk](http://www.cpre.org.uk)

## **Cycling UK**

[www.cyclinguk.org](http://www.cyclinguk.org)

## **Disabled Ramblers**

[disabledramblers.co.uk](http://disabledramblers.co.uk)

## **Forestry Commission**

[www.gov.uk/government/organisations/forestry-commission](http://www.gov.uk/government/organisations/forestry-commission)

## **Forestry England**

[www.forestryengland.uk](http://www.forestryengland.uk)

## **The Institute of Public Rights of Way and Access Management**

[iprow.co.uk](http://iprow.co.uk)

## **Kennel Club**

[www.thekennelclub.org.uk](http://www.thekennelclub.org.uk)

## **The National Association for Areas of Outstanding Natural Beauty**

[www.landscapesforlife.org.uk](http://www.landscapesforlife.org.uk)

## **National Farmers' Union**

[www.nfuonline.com](http://www.nfuonline.com)

## **National Parks England**

[www.nationalparksengland.org.uk](http://www.nationalparksengland.org.uk)

## **National Trust**

[www.nationaltrust.org.uk](http://www.nationaltrust.org.uk)

## **Open Spaces Society**

[www.oss.org.uk](http://www.oss.org.uk)

## **Ordnance Survey**

[www.ordnancesurvey.co.uk](http://www.ordnancesurvey.co.uk)

## **Ramblers**

[www.ramblers.org.uk](http://www.ramblers.org.uk)

## **Sport England**

[www.sportengland.org](http://www.sportengland.org)

## **Tenant Farmers Association**

[tfa.org.uk](http://tfa.org.uk)

## **VisitEngland**

[www.visitengland.com](http://www.visitengland.com)

## **YHA England and Wales**

[www.yha.org.uk](http://www.yha.org.uk)